

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992

21 SEPTEMBRE 1992

**Proposition de résolution relative à
l'approbation du Traité de Maastricht**

(Déposée par M. Stroobant et consorts)

Le Sénat,

I. Considérant que le traité de Maastricht constitue une étape indispensable pour la Communauté européenne dans la perspective de la réalisation d'une Union européenne;

Considérant que l'Union européenne est, à l'échelon mondial, un important facteur de maintien de la paix dans le monde, de stimulation du progrès social, de réalisation d'une stabilité politique essentielle et de consolidation des acquis démocratiques, et que, partant, l'Union européenne fait barrage au nationalisme extrémiste;

Considérant que la réalisation de l'Union européenne et, plus précisément, de l'espace économique communautaire sans frontières intérieures constitue une condition indispensable à la préservation et au développement de la compétitivité de l'économie européenne;

Considérant que la réalisation d'une politique communautaire dans les domaines économique, social et politique ouvre la voie à une construction communautaire dans bon nombre de domaines nouveaux, tels que l'environnement, l'enseignement, la culture, la recherche scientifique, la protection des consommateurs, etc.

Attendu que les politiques qui se sont traduites dans les termes du traité constituent un progrès déter-

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992

21 SEPTEMBER 1992

**Voorstel van resolutie met betrekking tot
de goedkeuring van het Verdrag van
Maastricht**

(Ingediend door de heer Stroobant c.s.)

De Senaat,

I. Overwegende dat het Verdrag van Maastricht een onontbeerlijke etappe vormt voor de Europese Gemeenschap gezien in het perspectief van de verwezenlijking van een Europese Unie;

Overwegende dat de Europese Unie op wereldvlak een belangrijke factor is voor de instandhouding van de wereldvrede, het stimuleren van de sociale vooruitgang, de verwezenlijking van een noodzakelijke politieke stabiliteit en de consolidatie van de democratische verworvenheden; dat de Europese Unie hiermede een dam opwerpt tegen het extremistisch nationalisme;

Overwegende dat de realisatie van de Europese Unie en meer bepaald van de gemeenschappelijke economische ruimte waarin de binnengrenzen verdwenen zijn een noodzakelijke voorwaarde vormt ten einde de concurrentiepositie van de Europese economie te vrijwaren en te ontwikkelen;

Overwegende dat de verwezenlijking van een gemeenschapsbeleid op het economische, het sociale en het politieke vlak de mogelijkheid opent om heel wat nieuwe gebieden open te stellen voor een communautaire constructie als daar zijn: het milieu, het onderwijs, de cultuur, het wetenschappelijk onderzoek, de consumentenbescherming en andere.

Overwegende dat de beleidsaspecten die tot uiting komen in het Verdrag een beslissende stap vooruit

minant que les circonstances politiques et économiques, tant intérieures qu'extérieures, rendent indispensables;

Que l'accord sur l'Union économique et monétaire constitue le progrès le plus visible et le plus complet sur le plan de l'unification. Les objectifs finaux et les calendriers en sont définis de façon non équivoque;

Que l'on constate cependant un déséquilibre entre le degré d'intégration atteint pour l'Union économique et monétaire et celui, beaucoup moins développé, dans la politique sociale, d'une part, et la coopération mise sur pied dans les domaines de la politique extérieure et de sécurité et de la politique intérieure, d'autre part;

Que le caractère fortement intergouvernemental maintenu dans les deux derniers domaines ne permet pas encore, à défaut de volonté politique, à l'Union de jouer le rôle politique que son poids économique exige désormais;

Que l'absence d'un parallélisme nécessaire entre la politique économique et la politique sociale est regrettable et risque de mettre en péril, à long terme, le développement cohérent de la Communauté européenne;

*
* *

II. Considérant que, pour que le traité puisse être mis en œuvre le plus tôt possible, la ratification doit être achevée dans le délai prévu avant la fin de l'année en cours. Plusieurs tâches majeures et urgentes attendent en effet la communauté;

a) que les négociations en vue de l'élargissement aux Etats candidats à l'adhésion qui acceptent l'acquis communautaire et satisfont dès à présent aux critères communautaires de convergence ne peuvent être retardées; que lesdites négociations ne peuvent cependant compromettre les processus d'approfondissement;

b) que la reprise de négociations s'impose également, afin de consolider les secteurs les plus faibles de l'Union: la politique étrangère et de sécurité commune, la coopération dans les domaines de la justice et des affaires intérieures, la politique sociale et la politique fiscale; qu'une unification plus poussée dans ces activités passe nécessairement par le développement d'un processus de décision plus démocratique dans ces mêmes domaines;

c) attendu qu'il manifeste son inquiétude face au précédent que constitue le Protocole conclu entre onze Etats membres sur la politique sociale. Il prend

beteekenen, die onontbeerlijk geworden is, gelet op zowel de binnenlandse als de buitenlandse politieke en economische omstandigheden;

Dat het akkoord over de Economische en Monetair Unie de meest zichtbare en ook de volledigste vooruitgang betekent op het gebied van de eenmaking. De einddoelstellingen en de tijdschema's ervan zijn op ondubbelzinnige wijze vastgelegd;

Dat men evenwel een gebrek aan evenwicht vaststelt tussen de verwezenlijkte graad van integratie op het stuk van de Economische en Monetair Unie en de veel minder belangrijke graad van integratie op het gebied van het sociaal beleid en op dat van de samenwerking wat de buitenlandse politiek, het veiligheidsbeleid en de binnenlandse politiek betreft;

Dat, op de laatste twee gebieden, de vrij sterke intergouvernementele aanpak het, bij gebrek aan politieke wil, niet mogelijk maakt dat de Unie de politieke rol vervult die haar economisch gewicht voortaan vereist;

Dat men het gebrek aan een noodzakelijk parallelisme tussen de economische en de sociale politiek moet betreuren, waarbij men het risico loopt dat de coherente uitbouw van de Europese Gemeenschap op lange termijn in het gedrang zou worden gebracht;

*
* *

II. Overwegende dat om het Verdrag zo spoedig mogelijk te kunnen uitvoeren, de ratificatieprocedure beëindigd moet zijn binnen de vooropgestelde termijn, d.w.z. voor het einde van het jaar. Verschillende omvangrijke en dringende taken wachten immers de Gemeenschap;

a) overwegende dat de onderhandelingen met het oog op de toetreding van Staten die de gemeenschappelijke verworvenheden aanvaarden en nu reeds aan de convergentiecriteria beantwoorden, niet mogen worden uitgesteld; dat die onderhandelingen evenwel het verdiegingsproces niet mogen in gevaar brengen;

b) overwegende dat opnieuw onderhandelingen moeten worden gevoerd met het oog op de consolidatie van de zwakste sectoren van de Unie: het gemeenschappelijke buitenlandse en veiligheidsbeleid, de samenwerking op het gebied van de justitie en de binnenlandse zaken, het sociaal beleid en het fiscaal beleid; dat voor een verder doorgedreven eenmaking op die terreinen een democratischer besluitvorming noodzakelijk is;

c) overwegende dat hij zich zorgen maakt over het precedent dat het door elf lidstaten gesloten protocol over het sociaal beleid vormt. Er wordt nota genomen

note du malaise exprimé par les partenaires sociaux au sujet de la mise sur pied de la concertation sociale à l'échelle de onze Etats membres, alors que la plupart d'entre eux n'ont qu'une expérience minimale ou inexistante de ce type de concertation; qu'il s'interroge également au sujet des problèmes juridiques créés par la juxtaposition des dispositions existants dans le traité et dans le nouveau protocole;

que tout en considérant qu'un accord à onze est préférable à l'absence de tout accord, il estime qu'au moment où la cohésion économique et sociale prend rang de priorité parmi les objectifs de la Communauté, l'absence d'un socle social minimal commun à tous les Etats membres de l'Union jette une hypothèque sur cet objectif jugé essentiel, surtout au vu des résultats atteints dans l'union économique et monétaire;

d) attendu que, dans le souci de la démocratisation et de la transparence, il est tout aussi urgent de rendre la prise de décisions communautaires plus efficace par les mesures suivantes: la réduction du nombre de procédures d'association du Parlement européen et leur simplification dans un souci de maniabilité et de rapidité, l'extension du vote à la majorité qualifiée au sein du Conseil des ministres et la réforme de la composition de la Commission européenne et du Parlement européen, qu'on salue la création du comité des régions, qui constitue un début appréciable du rôle plus grand que doivent jouer les régions dans la construction Européenne;

e) attendu qu'au moment où l'on inclut un chapitre concernant la citoyenneté de l'Union dans le traité, il est pour le moins impératif d'informer les citoyens au sujet du nouvel ensemble dont ils vont faire partie; que ces améliorations devront être accompagnées d'une meilleure information du public au sujet du fonctionnement de l'Union;

f) attendu qu'il se félicite de l'introduction explicite du principe de subsidiarité dans le traité et qu'il souhaite que l'efficacité de son application soit renforcée par une définition plus précise et par la création d'instances et de procédures de décision;

g) attendu que, dans la perspective de la démocratisation, du principe de subsidiarité et du souci de la transparence, la reconnaissance du rôle des Parlements nationaux constitue une étape importante.

Attendu qu'il souligne que leur action ne peut se borner aux termes de la « déclaration relative au rôle des Parlements nationaux dans l'Union européenne », à savoir que les Parlements nationaux doivent « disposer des propositions législatives de la

van het onbehagen van de sociale partners over het organiseren van het sociaal overleg op het niveau van elf lidstaten; de meeste van die staten hebben immers slechts een minieme of onbestaande ervaring met dit soort overleg; dat men zich eveneens vragen stelt over de juridische problemen die voortvloeien uit het zich naast elkaar bevinden van bepalingen in het verdrag en in het nieuwe protocol;

overwegende dat, afgezien van het feit dat een overeenkomst tussen elf staten te verkiezen is boven het ontbreken van een overeenkomst, hij van mening is dat de afwezigheid van een minimale sociale pijler die gemeenschappelijk is voor alle lidstaten van de Unie, de economische en sociale cohesie die op het ogenblik geacht wordt de voornaamste doelstelling te zijn, ernstig in gevaar brengt, vooral in het licht van de resultaten die bereikt werden in de Economische en Monetair Unie;

d) overwegende dat met het oog op de gewenste democratisering en doorzichtigheid, de gemeenschappelijke besluitvorming dringend doeltreffender moet worden gemaakt door de volgende maatregelen: de beperking van het aantal associatieprocedures van het Europees parlement en hun vereenvoudiging die moet gericht zijn op een betere hanteerbaarheid en bespoediging, de uitbreiding van de stemming met gekwalificeerde meerderheid in de Ministerraad en de hervorming van de samenstelling van de Europese Commissie en van het Europees Parlement; overwegende dat het comité van de regio's werd opgericht, dat een op prijs te stellen eerste stap vormt naar de grotere rol die de regio's moeten spelen in de Europese eenmaking;

e) overwegende dat op het ogenblik waarop men in het Verdrag een hoofdstuk over het burgerschap van de Unie opneemt, de burgers ten minste geïnformeerd moeten worden over de nieuwe entiteit waarvan zij deel zullen uitmaken; dat die verbeteringen gepaard moeten gaan met een betere voorlichting van het publiek over de werking van de Unie;

f) overwegende dat hij zich erover verheugt dat het subsidiariteitsbeginsel uitdrukkelijk in het Verdrag werd opgenomen en dat het wenselijk is dat de doeltreffendheid van de toepassing ervan kracht wordt bijgezet door een nauwkeurigere bepaling en door het in het leven roepen van besluitvormingsinstanties en -procedures;

g) overwegende dat in het vooruitzicht van de democratisering, de invoering van het subsidiariteitsbeginsel en het streven naar meer doorzichtigheid, de erkenning van de rol van de nationale parlementen een belangrijke etappe vormt.

Overwegende dat hij onderstreept dat hun werk zich niet mag beperken tot de « verklaring betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie », d.w.z. dat de nationale parlementen tijdig moeten kunnen « beschikken over de wetgevende

Commission en temps utile pour leur information ou pour un éventuel examen»; qu'il s'agit pour eux de contrôler l'action de leurs gouvernements dans la prise de décision communautaire tant en amont qu'en aval.

*
* *

III. Estime que, sous peine de désintégration à brève échéance, l'Union européenne était tenue de réaliser à Maastricht un progrès au moins aussi significatif que celui de l'accord atteint; que, vu les tâches importantes et urgentes qui attendent la communauté, il est clair que le succès de l'intégration européenne dépend de la célérité avec laquelle celles-ci seront menées à bien.

Estime que la réalisation de ces objectifs nécessite la poursuite rapide des négociations engagées aux cours des Conférences intergouvernementales de Rome.

voorstellen van de Commissie om zich te informeren of om ze eventueel te onderzoeken»; overwegende dat het er voor hen om gaat toezicht uit te oefenen op het werk van hun regeringen bij de gemeenschappelijke besluitvorming in beide richtingen.

*
* *

III. Meent dat om een uiteenvallen op korte termijn te voorkomen, de Europese Unie verplicht was te Maastricht een vooruitgang te boeken die ten minste zo betekenisvol was als die van de bereikte overeenkomst; dat gelet op de belangrijke en dringende taken die de gemeenschap wachten, het duidelijk is dat het succes van de Europese integratie afhangt van de snelheid waarmee die taken tot een goed einde worden gebracht.

Meent dat de verwezenlijking van die doelstellingen de spoedige voortzetting van de onderhandelingen vereist die werden aangevat tijdens de intergouvernementele conferenties van Rome.

Maxime STROOBANT.
Paul HATRY.
Aloïs DE BACKER.
Etienne CEREXHE.
Roger HENNEUSE.
Wilfried MARTENS.
Herman DE CROO.